

## Matxoelacarta, Pablo lelpox, Timoteoliajwa

### *Pablo lelpox carta Timoteoliajwa*

<sup>1</sup> Xan Pablo, Jesucristo pej-apóstolan, japon pejwɥajan jiw naewɥajnalijwan. Dios, jiw bu'weyaxaelpon, japon xan namakafit Jesucristo pej-apóstolliajwan. Wajpaklon Jesucristo, xatis wɥajnawechpon pasliajwasik, japonbej namakafit pej-apóstolliajwan.

<sup>2</sup> Timoteo, amprox carta lelx xamliajwa. Xam, me-ama taxɥnam, naknaexasitam xot Jesús pejwɥajan, naewɥajnax wɥt. Samata, xan waj-ax Dios kawɥajnax, wajpaklon Jesucristobej, xam kajachawaesliajwapi, xam beltaeliajwabejpi. Dios kawɥajnaxbej xam chiekal dukaliajwam Diosliajwa, Jesúsliajwabej, jiwliajwabej.

### *Pablo to'apox Timoteo, japon buxfiasliajwa asawɥajan naewɥajanpi*

<sup>3</sup> Macedonia tɥajɥ poxadax wɥt, xam to'ax namanalijwam Éfeso paklowaxxot japi jiw chiekal naewɥajnalijwam. Xan nejxasinkax xam jaxot namanalijwam asew jiw buxfiasliajwam, japi naewɥajanpi asawɥajan Jesús pejwɥajanliajwa.

<sup>4</sup> Japi jiw naewɥajanbej asawɥajan, pajut faekwɥajan. Chapaeibejpi puexa pejwɥajnapijiw ispoخان. Japawɥajan pachaema-el japiliajwa. Japawɥajanliajwa jiw nakaewa najɥm-aech wɥt, asbɥan jɥmch nakaewa nabɥnloti. Samata, jiw

kaes Dios xanaboeja-el naexasisliajwapi Jesús pejwɥajan.

<sup>5</sup> Samata, xam to'ax japi jiw bɥxfiasliajwam. Dios nejxasink xatis naewɥajnalajwas, nakaewa nanejxasinkaliajwasbej. Samata, nakaewa nanejxasinkas wɥt, isaxaes pachaempoxan nakaewalijawa. Dios chiekal xanaboejaxaesbej. Nejchaxoelaxisal isliajwas pachaema-elpoxan.

<sup>6</sup> Asew japixot nakaewa nanejxasinkpox nakofapi. Amwɥtjel japi jiw asbɥan jɥmch nakaewana jɥm-aechful pachaema-elpoxan.

<sup>7</sup> Japi naewɥajan wɥt Moisés chajia lelpox, nejxasink asew jiw jɥmchiliajwas japiliajwa: “Ampi jiw chiekal naewɥajan Moisés chajia lelpox” — chiliajwas. Japi, me-ama chiekal matabija wɥt, ja-aechi. Pe japi jiw pajut chiekal matabija-el Moisés chajia lelpox.

<sup>8</sup> Xatis matabijas, Moisés chajia lelpox pachaem japox jiw naewɥajnalajwas. Pe jiw chiekal pajut matabijaxael, ma-aech xot Moisés japox lel.

<sup>9</sup> Xatis wajut matabijaxaes ampox. Paklochow lel wɥt tato'alpox, japi japox lela-el fiasliajwa jiw, ispi pachaempoxan. Japilax japox lel jiw fiasliajwa, babijaxan is wɥt, kastikaliajwabejpi. Japox lelbejpi kastikaliajwa jiw, sitae-elpi Dios, naexasis-elpi Dios. Japox lelbejpi kastikaliajwa paxjiw bapi, penjiwbej, asew jiwbej.

<sup>10</sup> Japox lelbejpi fiasliajwa poejiw bɥ'moejsasamata asew watho', watho'bej asew poejiw bɥ'moejsasamata. Japox lelbejpi fiasliajwa nakaepoejwa nabɥ'moejsasamata, watho'bej nakaewatho'a nabɥ'moejsasamata.

Japox lelbejpi fiasliajwa asew jiw mowasamata asatɥajɥanɥanlel, japi jiw esclavos nadofaliajwa. Japox lelbejpi fiasliajwa jiw kichachajbasamata. Japox lelbejpi fiasliajwa, jiw jɥmduw wɥt japox is-elasamata. Japox lelbejpi fiasliajwa naexasislasamata diachwɥajnakolaxwɥajan.

<sup>11</sup> Jesús pejwɥajan, chimiawɥajanxot, jɥm-aech japox diachwɥajnakolaxwɥajan, Dios nabɥxto'apox naewɥajnalialjwan. Dios, japon xabich pachaem.

*Pablo gracias-aechpox Jesucristoliajwa, Jesucristo kawɥajan wɥton*

<sup>12</sup> Wajpaklon Jesucristo chiekal matabijt, japon nato'apox isaxaelenpox. Samata, japon pajut nakajachawaesful, asew jiw naewɥajnaɥ wɥt japon pejwɥajan. Samata, gracias-an Jesucristoliajwa, Jesucristo kawɥajnaɥ wɥt.

<sup>13</sup> Majt naexasis-enil wɥtfɥk Jesús pejwɥajan, xan jɥm-ansfulax babejjamechan Jesúsliajwa. Chakifolxbej naexasiti Jesús pejwɥajan. Japox isx wɥt, Dios nakiowa nabeltaen. Japox isfulax wɥt, xan tajut chiekal matabijs-enil, babijax isfulax wɥt, naexasis-enil wɥtfɥk Jesús.

<sup>14</sup> Wajpaklon Jesucristo xan xabich nakajachawaet. Samata, japon naexasitx kaes xanaboejsliajwan. Do jawɥt, japon nakajachawaetbej asew jiw nejxasinkaliajwan.

<sup>15</sup> Ampox diachwɥajnakolax. Samata, puexa jiw chiekal naexasisaxael. Jesucristo fuloek am-pathatasik jiw, babijaxan ispi, bu'welialjwa. Xan kaes babijaxan isx. Me-ama puexa asew jiw, xan jachi-enil.

16 Xan japoxan isx wut, Dios nakiowa nabeltaen. Ja-aech wut, puexa jiw chiekal matabija Jesu-cristo xabich piach palala-elpox xanliajwa. Japon kamta xan nakastika-el, naexasisfula-enil wut. Samata, jiw pajut chiekal matabijaxael, xabich wuti babijaxan ispoxan, Dios nakiowa beltaeyax-aesi, me-ama xan Dios nabeltaen. Japi jiw Dios beltaens wut, duilaxael pomatkoicha Diosxotse.

17 Samata, pomatkoicha jumchiyaxaes Diosliajwa: “Xam xabich pachaemam” –chiyaxaes. Dios, kaen paklon puexa jiwliajwa, pomatkoichaliajwabej. Pomatkoicha dukpon. Chinax kaen aton taeyaxil Dios. Japon Dios chiekal kaekolan. Japon jachiyaxael pomatkoicha.

18 Xam Timoteo, taxulan wut, ja-am. Samata, jisde xan to'axpox asew jiw naewhajnalijwam Dios pejjamechan! Japoxliajwa asew jiw, naexasiti Jesús pejwajan, majt jum-aechi xam naewhajnaxaelampoxliajwa. Asew jiw naewhajnam wut Dios pejjamechan, tampoelaxael. Ja-aech wut, xam nakiowa naewhajande! Me-ama soldawan nakiowa naba, chachoel wut japonliajwa, xamlap-is ja-amde, Dios pejjamechan jiw naewhajnam wut!

19 Japox isam wut, ¡Dios xanaboejsfulde! ¡Isfuldebej pachaempoxan, me-ama xam matabijtam isfulaliajwam! Asew jiw matabija wut pachaempoxan isliajwa, japoxan is-eli. Samata, japi jiw kofa Dios xanaboejapoxan.

20 Japox ja-aech Himeneo, Alejandro sñapich. Samata, jum-aechi babejjamechan Diosliajwa. Japoxan japi bñxkofaliajwa, xan japi jiw woeyax Satanásxot, wñxataeliajwapi jaxot wut.

## 2

*Jesús pejwñajan naexasiti Dios kawñajnaaelpox puexa asew jiwliajwa*

<sup>1</sup> Timoteo, xan xabich nejxasinkax naexasiti Jesús pejwñajan Dios kawñajnalialjwa puexa asew jiwliajwa. Japi jiw Dios kawñajan wñt, graci-aschiyaxaelbejpi Diosliajwa, Dios puexa jiw kachawaetpoxliajwa.

<sup>2</sup> Japi, naexasiti Jesús pejwñajan, Dios kawñajnaaelbejpi Dios chiekal kajachawaesliajwas jiw tato'alpi, nabistibej japiliajwa. Ja-aech wñt, ajilaxael nabeyax. Samata, xatis chiekal duilaxaes. Ja-aech wñt, xatisliajwa chiekal pachaemaxael Dios naexasisfalaliajwas, me-ama japon nejxasink.

<sup>3</sup> Pachaem, xatis Dios kawñajnas wñt asew jiwliajwa. Dios, nakbñ'wiapon, nejchachaemilbej, japon kawñajnas wñt asew jiwliajwa.

<sup>4</sup> Dios bñ'wesia puexa jiw. Nejxasinkbejpon puexa jiw matabijaliajwa Jesús pejwñajan, diachwñajnakolaxpox.

<sup>5</sup> Dios kaen. Do kaes asan Dios ajil, me-ama Dios, jason. Jesucristobej kaen. Japonlap asamatkoi jiw bñflaeyaxael Dios poxase.

<sup>6</sup> Cristo pajut natapaei asajiw kimatamatlaliajwas puexa jiw babijaxan ispoxan wemosliajwapon, Dios puexa jiw bñ'welialjwa. Japawñajan Dios naktapaei matabijaliajwas, naewñajnalialjwasbej asew jiw ampamatkoiyan.

<sup>7</sup> Samata, Dios xan namakafit apóstollialjwan, potñajñcha judíos-elpi naewñajnalialjwan

chimiaw<sup>u</sup>ajan, Jesús pejw<sup>u</sup>ajan. Xan jum-anpox, diach chiekal w<sup>u</sup>ajnakolax. Kichachajba-enil.

<sup>8</sup> Xan nejxasinkax poejiw pot<sup>u</sup>aj<sup>n</sup>ucha Dios kaw<sup>u</sup>ajnal<sup>i</sup>ajwa. Japi m<sup>u</sup>axxach<sup>o</sup>eyaxael, Dios kaw<sup>u</sup>ajan w<sup>u</sup>t. Japi poejiw, chiekal pachaempi, me-ama Dios nejxasink. Palala-elpibej, a sew jiw s<sup>u</sup>apich. Majt nalot w<sup>u</sup>t, a sew jiw s<sup>u</sup>apich, chiekal chaempt<sup>i</sup>ibejlis.

<sup>9</sup> Xan nejxasinkaxbej watho' naxoel<sup>i</sup>ajwa, mado' ipachaem. Do japoxantat watho' naxoeyaxael. Watho' nachaemt w<sup>u</sup>t, chiekal mathiayaxael. Xabich duiyaxil oro, perlasbej. Watho' naxoeyaxilbej yiafan, xabich ommaenkpi.

<sup>10</sup> Jachiyaxil watho', naexasiti Jesús pejw<sup>u</sup>ajan. Japi watho'lax isaxael pachaempoxan a sew jiw kajachawaesli<sup>i</sup>ajwa. Ja-aech w<sup>u</sup>t, a sew jiw sitaeyaxaesi. Japi watho'li<sup>i</sup>ajwa jumch<sup>i</sup>yaxaesbej: “Japi watho' xabich pachaem” –chiyaxaesi.

<sup>11</sup> Poejiw Dios pejjamechan naew<sup>u</sup>ajan w<sup>u</sup>t, watho' boejlach chalakaxael chiekal naewesli<sup>i</sup>ajwa. Ja-aech w<sup>u</sup>t, a sew jiw nejchaxoelaxael japi watho'li<sup>i</sup>ajwa: “Japi watho' diachw<sup>u</sup>ajnakolax chiekal sitaen, a sew jiw naew<sup>u</sup>ajan w<sup>u</sup>t Dios pejjamechan” –chiyaxael jiw, nejchaxoels w<sup>u</sup>t japi watho'li<sup>i</sup>ajwa.

<sup>12</sup> Xan tapae-enil watho' naew<sup>u</sup>ajnal<sup>i</sup>ajwa Dios pejjamechan, jiw natameja w<sup>u</sup>t. Watho'lax chiekal boejlach chalakaxael naewesli<sup>i</sup>ajwa Dios pejjamechan. Watho' tato'laxil poejiw.

<sup>13</sup> Dios matxoela is Adán. Do jaw<sup>u</sup>x, Adán pijow ispon. Samata, watho' tato'laxil poejiw.

<sup>14</sup> Adán naekichachajba-esal Satanás. Eva naekichachajbas Satanás. Samata, japow naexasis-el

Dios.

<sup>15</sup> Watho', paxipi, chiekal isful wut puexa Dios tato'laspoxan paxi chiekal ti'sliajwa, ja-aech wut, Dios bu'weyaxaes japi watho'. Japi watho'bej chiekal naexasisaxael Jesús pejwujajan. Asew jiw nejxasinkaxaelbejpi. Chiekal duilaxaelbejpi, me-ama Dios nejxasink.

### 3

*Masi poejiw makanosaxaespoax ancianosliajwa, japi chiekal tato'laliajwa Jesús pejwujajan naexasiti*

<sup>1</sup> Ampox diach chiekal wujajnakolax. Kaen ancianosia wut naexasiti Jesús pejwujajan tato'laliajwa, japox bichax xabich pachaem.

<sup>2</sup> Makafisaxaespon ancianoliajwa, japon aton chiekal pachaempon asew jiwliajwa, japonaxael-lape. Japonbej puexa jiw jumtispon: “Ampon aton babijax is-el” —tispon. Japonbej kaeow pi-jow. Japonbej chiekal natataeful pajutliajwa isas-amata pachaema-elpoxan asew jiwliajwa. Japonbej asew jiw sitaenspon. Japonbej chiekal asew jiw bu'kula, pejbatat jiw pat wut. Japonbej chiekal xajup asew jiw naewujajnalialjwa.

<sup>3</sup> Japonbej saxa fe-el saxsliajwas. Japonbej nabeyax nejxasinka-el. Japonbej nejxasinka-el nalosax, asew jiw supich. Japonbej nejxasinka-el xabich plata kanaliajwa.

<sup>4</sup> Japonbej chiekal tato'alpon pejbapijiw. Japonbej paxi to'a wut, chiekal owtis. Japonbej chiekal sitaens paxi.

<sup>5</sup> Kaen aton chiekal tato'la-el wut pejbapijiw, ja-aech wut, japon chiekal tato'laxilbej naexasiti Jesús pejwujajan.

<sup>6</sup> Jesús pejwɥajan jelnaexasitpon, japon aton chiekal pachaema-elfuk ancianoliajwa. Japon aton makafich wɥt ancianoliajwa, nejchaxoelaxaelon: “Xan kaes pejme pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil” –chiyaxaelon, nejchaxoel wɥt. Japox nejchaxoel wɥt, japon aton Dios kastikaxaes. Me-ama Dios kastika wɥt Satanás, jachixaesbej japon aton.

<sup>7</sup> Makafisaxaespon ancianoliajwa, japon chiekal sitaeyaxaes asew jiw, naexasis-eli Jesús pejwɥajan. Ja-aech wɥt, asew jiw japon aton wɥljɥmchiyaxisal. Satanásbej xajɥpaxil japon anciano naewɥajanpox wetoeshiajwaspon.

*Masi poejiw makanosaxaespon diáconosliajwa, japi kajachawaeshiajwa ancianos*

<sup>8</sup> Makanosaxaespi diáconosliajwa, japibej puexa jiw chiekal sitaenspilis. Japibej kichachajbael. Japibej saxa fe-el saxshiajwas. Japibej nejchaxoela-el ishiajwa babijaxan xabich plata kanaliajwa.

<sup>9</sup> Japibej babijax is-el, chiekal naexasit xoti diachwɥajnakolaxpox, Cristo pejwɥajan. Japi nejchaxoel wɥt Jesús pejwɥajanliajwa, nejchaxoela-el: “Ampawɥajan diachwɥajnakolaxa-el” –chi-eli, nejchaxoel wɥt.

<sup>10</sup> Makanosaxaespi diáconosliajwa, japi matxoela xapaejaxaes naexasiti Jesús pejwɥajan, matabijaliajwa japi pachaem wɥt. Japi pachaem wɥt, makanosaxaes diáconosliajwa.

<sup>11</sup> Makanosaxaespi diáconosliajwa, japi pejwatho' chiekal sitaeyaxaespi asew jiw. Japi watho'bej bɥxwɥajanmaenkaxilpi asew



jiwliajwa. Japi watho'bej pajut chiekal natataefu<sub>l</sub>pi, asax isasamata, pachaema-elpox.

<sup>12</sup> Poejiw makanosaxaespi diaconosliajwa, japi kaenanu<sub>l</sub>a pijowaxaelpi. Japibej chiekal matabijapi paxi tato'laliajwa, pejbachanpijiwbej.

<sup>13</sup> Japi diaconosbichax chiekal isfu<sub>l</sub> wut, puexa jiw chiekal sitaeyaxaes<sub>i</sub>. Ja-aech wut, diaconos bu<sub>x</sub>dalaxil pajut charaeliajwapi puexa jiw naexasitpox Jesucristo pejw<sub>u</sub>ajan.

*Pablo lelpox naew<sub>u</sub>ajnalijwapon Timoteo diachw<sub>u</sub>ajnakolaxpox Jesucristoliajwa*

<sup>14</sup> Timoteo, xan ampox carta lelx wut, nejchaxoelx: “Asamatkoi chalechkal pasaxaechan Éfeso paklowaxxot Timoteo taeliajwan” —an, nejchaxoelax wut.

<sup>15</sup> Pe nakiowa, xan piach kijlax wut pasliajwan xamxot, ampox carta xaljowam wut, xam matabijsaxaelam, naexasiti Jesús pejw<sub>u</sub>ajan machiyaxael, duil wut. Japi jiw, Dios pomatkoichapon pejjiwpi. Samata, japi jiw naew<sub>u</sub>ajnaxael asew jiw Jesús pejw<sub>u</sub>ajan. Japibej bu<sub>x</sub>fiasaxael, asew jiw naew<sub>u</sub>ajan wut asaw<sub>u</sub>ajan, Jesús pejw<sub>u</sub>ajanel wut.

<sup>16</sup> Jesús pejw<sub>u</sub>ajan diach chiekal w<sub>u</sub>ajnakolax xabich pachaem, xatis naexasichpox. Dios nakkajachawaet japa<sub>w</sub>ajan jummatajibialiajwas. Jiw himnotat jajuw wut, jum-aechi:

“Cristo nalaelt ampathatat. Do jaw<sub>u</sub>x, Cristo tu<sub>p</sub> wut cruztat, tres matkoi wut, Dios mat-ech wutbejpon, pejme dukon, jiw pajut matabijaliajwa Cristo Dios paxulanpon.

Jawux japon bu'fos Dios athuse, Dios pox-ase. Jawut ángeles taenpi Cristo. Do jawux, Cristo pejnachala naewhajan xabich asew jiw, asatuhajnuchanpijiw, Cristo pejwhajan. Samata, japi xanaboeja Cristo” –aech jiw, jajuw wut himno.

## 4

### *Asew jiw kofaxaelpox Jesús pejwhajan naexasitpoxliajwa*

<sup>1</sup> Espíritu Santo nakjum-aech xatis chiekal matabijaliajwas amprox. That toepax mox rawhaina wut, naexasitpixot Jesús pejwhajan, asew jiw kofaxael, japi jiw naekichachajbaxaes xot. Japi asew jiw naewhajnaspox naexasisaxaeli. Japanaewhajnax, Satanás pejnaewhajnax.

<sup>2</sup> Japi naexasisaxael naekichachajbarijiw naewhajanpoxan. Japawhajan, me-ama diachwhajnakolax wut, wejachiyaxaesipox. Naekichachajbarijiw asew jiw naewhajan wut, padalaxili. Samata, chiekal nejmach naewhajnaxaeli.

<sup>3-4</sup> Japi naekichachajbarijiw naewhajan wut, japi asbhan jumch jiw fiasaxael nakjiyasamata. Kaechafiasaxaelbejpi asanaxaeyaxan, nejmach-naxaeyaxan jiw xaesamata. Pe xatis, Jesús pejwhajan naexasichpis, chiekal matabijas. Xatis Diosliajwa graciastis wut, puexa Dios ispoxan pachaem xaeliajwas. Kaen aton jumchiyaxil: “Amprox xaelx wut, pachaemaxil Diosliajwa” –chiyaxilon. Dios ispoxan xaes wut, graciaschiyaxaes Diosliajwa.

<sup>5</sup> Dios pejjamechan, chajia lelsprox, jum-aech wut, jum-aechox: “Puexa nejmachnaxaeyaxan pachaem xatis xaeliajwas” —aechox. Samata, Diosliajwa graciastis wut, japoxan pachaem xatis xaeliajwas.

*Pablo naewhajanpox Timoteo*

<sup>6</sup> Xam chiekal naewhajanam wut naexasiti Jesús pejwhajan xan jum-anproxan, ja-am wut, xam pachaemaxaelam Jesucristo tanbichliajwam. Xam kaes Dios xanaboejsliajwam, chiekal naexasisaxaelam chajia xan jum-anproxan, xam naewhajanax wut.

<sup>7</sup> ¡Nabey naexasis jiw pajut faekwhajan, japi naewhajan wut japox! Japawhajan pachaema-el, Dios pejjamechana-el xot. ¡Xam chiekal matabijtam naexasisliajwam Dios jum-aechproxan!

<sup>8</sup> Najaesax pachaem wajbu'anliajwa. Pe kaes pejme pachaem xatisliajwa Dios xanaboejasprox. Samata, xatis laelpas wut, Dios nakkajachawaesaxael. Baxael, tups wutbey, Dios nakkajachawaesaxael duilaliajwas japonxotse.

<sup>9</sup> Ampoxlap diachwhajnakolax. Samata, xatis puexa chiekal naexasisaxaes.

<sup>10</sup> Samatabej, xatis xabich nabistas Dios pijax bichax. Jatis Dios, pomatkoicha dukpon, xanaboejas xot. Dios puexa jiw bu'weyaxael, naexasiti Jesús pejwhajan.

<sup>11</sup> ¡Xan lelproxan xam jiw naewhajande! ¡Jiw tato'aldebej amproxan chiekal naexasisliajwapi!

<sup>12</sup> Diachwhajnakolax xam chiekal pati'na-emil. Pe nakiowa, xam naewhajanam wut, ¡nabey tapae' jiw naewhajanproxan naexasislasamata, chiekal

pati'na-emil xot! Jesús pejwajajan naexasitixotam wut, ¡chiekal dukde xam japi jiw nakxataeliajwa! ¡Jiw naewajnam wutbej, chiekal chamoeyaxtat naewajande! ¡Nejxasinkdebej asew jiw! ¡Dios chiekal xanaboejsfuldebej xam kajachawaesliajwapon! ¡Nabej isbej babijaxan!

<sup>13</sup> Xan pas-enil wutfak xamxot, naexasiti Jesús pejwajajan sapich, natamejlam wut, ¡Dios pejamechan, chajia lelsbox, chanaexaljoem! Do jawut, ¡chiekal chanaekabuanimbej japoxanliajwa jiw nejchachaemlaliajwa, Dios kaes xanaboejaliajwabejpi!

<sup>14</sup> ¡Isfulde Dios xam tato'alpoxan! Ja-am wut, Dios kajachawaesfulaxael. Nejchaxoelam wutbej, ¡nejchaxoelde ancianos majt ki-owapoxliajwa nejta'tat, Dios kawajajan wuti xamliajwa! Jawut ancianos Dios to'as japi xam jumchiliajwa: “Dios xam makafit japon tanbichliajwam” — chiliajwapi.

<sup>15</sup> ¡Puexa xan tato'laxpoxan chiekal isfulde! Ja-am wut, puexa jiw xam taeyaxael chiekal dukampox.

<sup>16</sup> ¡Najut chiekal natataeflafalde babijax isasamatam! Jiw naewajnam wutbej Dios pejamechan, ¡naewajande, me-ama Dios nejxasink! ¡Nabej kofs Dios naexasitampox! Ja-am wut, Dios xam bu'weyaxael. Xam naewetibej, Dios bu'weyaxaesbej japi jiw.

## 5

*Machiyaxaelpox Timoteo, duk wuton Jesús pejwajajan naexasitixot*

<sup>1</sup> Aton, pati'in, is wut pachaema-elpox, japon fiatam wut, ¡nabej los! Naewuajnam wut ispoxli-ajwa, ¡chiekal naewuajande! Me-ama nej-ax jam-am wut, ¡ja-amde japon atonliajwa! Watho', pansiachow, naewuajnam wutbej, me-ama nakoew naewuajnam wut, ¡ja-amde!

<sup>2</sup> ¡Watho', pakdiachow, sitaem! Me-ama nej-en wut, ¡ja-amde! ¡Watho', pansiachow, sitaem-bej! Me-ama nakoewkola wut, ¡ja-amde! ¡Nabej bu'nejchaxoele' asax isax, japi watho' suapich!

*Amxot jam-aechpox, watho', pamaljiw naetupsi, japi naexasiti Jesús pejwuajan*

<sup>3</sup> ¡Naewuajande naexasiti Jesús pejwuajan, japi kajachawaesliajwa asew watho', pamaljiw naetupsi, japi watho' pejjiw chiekal kijilpi kajachawaesliajwas!

<sup>4</sup> Watho', pamaljiw naetupsi, paxi, pamo-jiwbej, pakdiachow wut, ja-aech wut, nej kajachawaesas japi watho'. Amwutjel, japi pakdiachow xot, ¡nej tataefle' penjiw, pae'jiwbej! Ja-aech wut, Dios nejchachaemlaxael japi jiwliajwa.

<sup>5</sup> Watho', pamaljiw naetupsi, diachwuajnakolax pejjiw chiekal kijilpi, japi watho' Dios xanaboeja kajachawaesfulaliajwas. Japi watho' buxkofa-elbej Dios kawuajnaxpoxan matkoi, madoibej, Dios kajachawaesfulaliajwas.

<sup>6</sup> Asew watho', pamaljiw naetupsi, pajut isasi-apoxan, pachaema-elpoxan, isful wut, ja-aech wut, japi watho', me-ama patupa, jachiyaxaeli Diosliajwa.

<sup>7</sup> ¡Jesús pejwuajan naexasiti to'im kajachawaesliajwapi watho', pamaljiw naetupsi! Jesús

pejwɥajan naexasiti chiekal kajachawaet wɥt japi watho', chinax kaen aton, Jesús pejwɥajan naexasis-elpon, wɥljɥmchiyaxil babejjamechan Jesús pejwɥajan naexasitiliajwa.

<sup>8</sup> Aton, Jesús pejwɥajan naexasitpon, japon kajachawaes-el wɥt pejjiw, pejjiwkolabej, ja-aech wɥt, asew jiw matabijaxaeson, japon aton koft Jesús pejwɥajan naexasitpox. Me-ama naexasis-eli Jesús pejwɥajan, jachiyaxil japon. Kaes pejme chaemilaxaelon. Naexasis-elpi Jesús pejwɥajan, japi chiekal tataefɥl pejjiw.

<sup>9</sup> Watho', pamaljiw naetɥpspi, japi kaes sesenta waechanpi wɥt, japi pejwɥlan lelaxaes pelfɥtat, kajachawaesliajwas naexasiti Jesús pejwɥajan. Japi watho' pamaljiw naetɥps wɥt, pejme poejiw nos-eli.

<sup>10</sup> Japi watho' chiekal matabijas asew jiw, majt is xoti pachaempoxan asew jiwliajwa, pamaljiw naetɥpa-esal wɥti. Japi watho'bej majt paxi wɥt, chiekal tataefɥl. Japi watho'bej chiekal bɥ'kɥla, asew jiw pat wɥt japi pejbatat. Japi watho'bej majt tɥakkiatpi, naexasiti Jesús pejwɥajan pat wɥt japi pejbatat chiekal bɥ'kɥlaliajwa. Japi watho'bej majt kajachawaetbej asew jiw, nabijat wɥt. Is-bejpi puexa pachaempoxan asew jiwliajwa. Me-ama japi watho', jasi watho'lap, kajachawaesaxaes naexasiti Jesús pejwɥajan.

<sup>11</sup> ¡Watho', pamaljiw naetɥpspi, sesenta waechana-elpifɥk, japi pejwɥlan nabej lele' pelfɥtat, naexasiti Jesús pejwɥajan kajachawaesliajwas! Japi watho' pejme nosaxael wɥt poejiw, ja-aech wɥt, bej kofaxaelbejpi Jesús pejbichax nabistpox.

<sup>12</sup> Ja-aech wut, japi watho' pejbua'wuaajnaxael Diosliajwa, chiekal is-el xoti jumduwpoX, Dios tanchaxaelpoX.

<sup>13</sup> Ja-aech wut, japi watho' asbuaan jumch nanuamsaxael asabachan mathuналиajwa. Ja-aech wutbej, japi watho' kiwecha nadofaxael. Buxwuaajanmaenkaxaelbejpi. BuxxandaduSaxaelbejpi. Japi watho'bej jumchiyaxael asew jiwliajwa pachaema-elpoxan jumchiliajwa asew jiw.

<sup>14</sup> Samata, watho', pamaljiw naetupspi, japi chiekal pakdiachowa-el wutfuk, xan jum-an japi watho' pejme nakjiyaliajwa. Ja-aech wut, paxi wulxaeli. Chiekal tataeflaxaelbejpi jiw pejbachanpijiw. Ja-aech wut, wajdaelmajiw babejjamechan jumchiyaxisal japi watho'liajwa.

<sup>15</sup> Xan japox jum-an, asew watho', pamaljiw naetupspi, kofa xoti Jesús pejwuaajan naexasitpoX. Do jawux, asbuaan jumch islisi Satanás tato'alpoxan.

<sup>16</sup> ¡Watho', naexasiti Jesús pejwuaajan, japi watho' kaenanala nej kajachawaes pejjiw, watho', pamaljiw naetupspi! Japi japox isful wut, ja-aech wut, asew, naexasiti Jesús pejwuaajan, xajupaxael kajachawaesliajwa asew watho', pejjiw chiekal kijilpi.

*Jesús pejwuaajan naexasiti, japi sitaeyaxaelpoX ancianos*

<sup>17</sup> Ancianos chiekal tataeful wut naexasiti Jesús pejwuaajan, ja-aech wut, ¡chiekal nej sitaes! ¡Ancianosbej chiekal nej mosas, pomatkoicha

naewuajan wuti, chiekal chanaekabuana wutbejpi jiw Dios pejjamechan!

18 Dios pejjamechan, chajia lelsopox, jum-aech wut, jum-aechox: “Woei xanbistam wut trigo matbokkiyanaliajwa, iwoei nabej kaechjoele' bozal trigo xaesamata!” —aechox. Jum-aechbejpox: “Kaen aton nabist wut asanliajwa, ijapon nej mosas!” —aechox. Samata, jancianos chiekal nej mosas, pomatkoicha chiekal naewuajan wuti, chanaekabuana wutbejpi asew, Jesús pejwuajan naexasiti!

19 Asan aton xam jum-aech wut: “Xan taenx, anciano babijax is wut” —aech wuton, japox kamta nabej naexasisfik! Pe kolenje, o, tres aton, japox kaeyax chiekal jum-aech wut, ja-aech wut, ijapi chiekal naexasi'e!

*Pablo kaes lelpox, naewuajnan Timoteoliajwa*

20 Diachwuajnakolax ancianos babijaxan isful wut, ifia'e puexa Jesús pejwuajan naexasiti pejwuajnalel! Japoxlap xamal ja-amde puexa Jesús pejwuajan naexasiti pejlowlaliajwa, japibej babijaxan isasamata!

21 Paklon babijax is wut, o, paklona-elpon wutbej, ijapi fia'e! Xam japox to'ax isliajwam. Dios chiekal matabijt, Jesucristo suapich, ángelesbej, xam to'axpox isliajwam.

22 Xam Timoteo, ki-osasiam wut aton pejta'tat japon aton makafisliajwam ancianoliajwa, japon tato'laliajwa naexasiti Jesús pejwuajan, xam majt chiekal nejchaxoelde japon atonliajwa! Chiekal matabijs-emilpon makafitam wut ancianoliajwa,



asamatkoi japon aton babijax is wut, ja-aech wut, japi jiw xam wuljumchiyaxael: “Timoteo kaene-jchaxoelax, japon aton sapich, japox babijaxli-ajwa” –chiyaxael japi jiw xamliajwa. Dukam wut, ¡chiekal najut tataefulde pomatkoicha babijax isasamatam!

<sup>23</sup> Asamatkoi xam nejpoklawoejt chalechkal xabich jiwexaenk. Ja-aech wut, ¡nabej fe' minkal! ¡Cha-aeldoch tialalde vinomint!

<sup>24</sup> Asew jiw babijaxan is wut, puexa jiw japoxan chiekal matabija. Samata, japi tasalas. Pelax asew jiw maliach babijaxan is wut, matabija-esal. Pe baxael, japi tasalas wut, jawut puexa jiw matabija japi babijaxan ispoxan.

<sup>25</sup> Jiw tulaela is wutbej pachaempoxan, puexa jiw chiekal taen. Asew jiw, tulaela is-el pachaempoxan. Pe japoxan asamatkoi puexa jiw chiekal matabijaxael.

## 6

<sup>1</sup> Jesús pejwñajan naexasiti, esclavos wut, japi chiekal sitaeyaxael pejpaklochow. Ja-aech wut, asew jiw wuljumchiyaxisal esclavosliajwa: “Japi esclavos naexasitwñajan, chiekal pachaema-el” –chiyaxil asew jiw. Japi jiwbej jumchiyaxil babej-jamechan Diosliajwa.

<sup>2</sup> Japi esclavos nejchaxoelaxilbej: “Tajpaklon Jesús pejwñajan naexasit xot, chiekal sitaeyaxinil” –chiyaxil esclavos, nejchaxoel wut pejpaklochowliajwa. ¡Japi kaes chiekal nej nabich pejpaklochowliajwa!

*Jesús pejwñajan naexasiti, japi xanejchachaem-laxaelpox pejew*

<sup>3</sup> Asew jiw naewhajan, asawhajan, wajpaklon Jesucristo pejwhajna-elpox. Japi naewhajna-el diachwhajnakolaxwhajan. Japi jiw naewhajna-elbej asew jiw chiekal duilaliajwa, me-ama Dios nejxasink.

<sup>4</sup> Japi jiw, asawhajan naewhajanpi, nejchaxoeli: “Xatis puexa matabijas. Me-ama asew jiw, jachi-esal” —aechi, nejchaxoel wut. Pe japi pajut chiekal matabija-el asew jiw naewhajnaspox. Japi nejxasink whajan nabunlosliajwa, pachaema-elpox. Nakaewa nusasiowlamaenkbejpi. Nakaewa najum-aechmaenkbejpi babejjamechan. Chiekal nakaewa naxanaboeja-elbejpi.

<sup>5</sup> Nabuxkofa-elbejpi nabunlosax, pejne-jchaxoelaxan chaemil xot. Matabija-elbejpi diachwhajnakolaxpox. Kaenanula asbuan jumch nejchaxoel: “Xan naewhajnax wut Dios pejjamechan, xabich plata kanaxaelen” —aechi asbuan jumch, nejchaxoel wut.

<sup>6</sup> Xatis, Jesús pejwhajan naexasichpis, Diosliajwa, me-ama kimaenkas wut, jatis, xanejchachaemlas wut Dios nakchaxduwpoxan.

<sup>7</sup> Ampathatat nalaelas wut, chiekal masox nalaelas. Asamatkoi tups wutbej, kaeyax xalaeyaxisal, ampathatpijax.

<sup>8</sup> Samata, ampathatat xatis naxaeyaxan wut xaeliajwas, naxoe wutbej naxoeliajwas, japoxan-liajwa xanejchachaemlaxaes.

<sup>9</sup> Pelax kimaenkasiapi, japiliajwa tampoela-el naekichachajbaliajwas japi babijaxan isliajwa. Samata, japi babijaxan is kimaenkaliajwa. Ja-aech wut, kofaxili babijaxan isfulpoxan.

Samata, baxael, xabich babijaxan is xot, nabijasaxaeli. Napelsaxaelbejpi Diosliajwa. Me-ama choef m̄thadik natacholika, jachiyaxael japi kimaenkasiapi. Japam̄thxotdik japi weyaxil. Туп w̄t, chiekal toepaxaeli.

<sup>10</sup> Jiw xabich kimaenkasia w̄t, babijaxan is plata kanaliajwa. Ja-aech w̄t, kofapi Dios naexasitpox. Samata, amw̄tjel japi jiw pajut ispoxantat xabich nabijat.

*Pablo Timoteo naew̄ajjanpox Dios kaes xan-aboejsliajwapon*

<sup>11</sup> Timoteo, xam nabistamponam Diosliajwa, nejchaxoelam w̄t, ¡nabej nejchaxoele' kimaenkaliajwam! Me-ama asew jiw nejchaxoel kimaenkaliajwa, ¡xam nabej ja-aechel! ¡Isfulde pachaempoxan! Dukam w̄t, ¡chiekal dukde, me-ama Dios nejxasink! ¡Dios xanaboejde xam kajachawaesliajwa! ¡Nejxasinkdebej asew jiw, naexasiti Jesús pejw̄ajan! Nabijatam w̄tbej, ¡nabej kofs Dios naexasitampox! Nejchaxoelam w̄t, ¡nabej nejchaxoele': "Xan kaes pejme pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil" –nabej aeche', nejchaxoelam w̄t!

<sup>12</sup> ¡Xam chiekal naexasisfulde Dios! Me-ama kaen aton xabich najaet puexa pejpamamaxtat premio kanaliajwa, ¡xambej ja-amde, dukam w̄t! ¡Chiekal dukde, me-ama Dios nejxasink! Ja-am w̄t, asamatkoi, dukaxaelam pomatkoicha Diosxotse. Japoxliajwa Dios xam chajia makafit. Asew jiw xam bautisa w̄t, jaw̄t xabich jiw pejw̄ajnalel xam jum-am: "Xan pomatkoicha chiekal naex-

asisfulaxaelen Jesús pejwɥajan” –am xam jiw pejwɥajnalel.

<sup>13</sup> Amwɥtjel lelx xam to'aliajwan isaxaelam-pox. Japox lelx wɥt, Dios matabijt. Japon pijax-tat puexa xatis chiekal duilafulas. Jesucristobej matabijt xan lelxpox xamliajwa. Jesús nuk wɥt Poncio Pilato pejwɥajnalel, jawɥt jɥm-aechon diachwɥajnakolaxpox rajutliajwa.

<sup>14</sup> Xan jɥm-an xam puexa chiekal naexasisliajwam xan lelxpoxan. ¡Chiekal naexasisfulde puexa xan jɥm-anpoxan, asew jiw xam wɥljɥmchisamata: “Ampon aton chiekal naexasis-el Dios” –chisamata asew jiw xamliajwa! ¡Xan jɥm-anpoxan naexasisfulde, hasta wajpaklon Jesucristo pejme fuloek wɥt!

<sup>15</sup> Pat wɥt Dios markpox, matkoi, Jesucristo pejme pasaxoek. Dios, kaen, japon paklokolan puexa jiw tato'laliajwa. Japonbej xabich pachaem. Ampathatpijiwtato'alpi, puexa japibej Dios tato'laxaesi.

<sup>16</sup> Dios, kaen, japon tɥpaxil. Dios dukxotse xabich itliak. Chinax kaen aton jaxotse pasaxil, tɥpa-el wɥtfuk ampathatat. Chinax kaen aton taeyaxilbej Dios. Pomatkoicha puexa jiw jɥmchiyaxael: “Dios, xam xabich pachaemam” –chiyaxael jiw pomatkoicha. ¡Diachwɥajnakolax japox jachiyaxael!

<sup>17</sup> ¡Naewɥajande kimaenkpi, japi nejchaxoe-lasamata: “Xan xabich tejew. Samata, kaes pejme xan pachaeman. Me-ama asew jiw, jachi-enil” –chisamatapi, nejchaxoel wɥt! Kimaeyax chalechkal toepaxael. Samata, ¡xam naewɥajande kimaenkpi japi pejew

xanaboejasamata! ¡Japi naewɥajande Dios xanaboejalialjwapi, japon tataeflialjwas! Dios puexa xatis nakwewe'ppoxan nakchaxduw chiekal duilialjwas.

<sup>18</sup> ¡Kimaenkpi to'im, japi jiw kajachawaesliajwa!

<sup>19</sup> Ja-aech wɥt, kimaenkpi Dios chaxduiyaxaes kaes pejme ommaenkpoxan japonxotse. Japoxan pomatkoichialjwa. Ja-aech wɥt, japi kimaenkpi pomatkoicha duilaxael Diosxotse.

*Pablo lelpox ampacarta taxdukanaewɥajnajx Timoteoliajwa*

<sup>20</sup> Timoteo, ¡chiekal jiw naewɥajande Dios pej-jamechan, me-ama Dios xam to'a! ¡Nabej naewes asew jiw pajut faekwɥajan! Japawɥajan Diosliajwa pachaema-el. Japi pajutliajwa najɥm-aech asew jiw jɥmtaeliajwas: “Xan kaes pejme matabijtax. Me-ama asew jiw, jachi-enil” –na-aechi pajutliajwa. Jasi jiw naewɥajan wɥt, ¡nabej naewes, japox wɥajan diachwɥajnakolaxa-el xot!

<sup>21</sup> Asew jiw lax japox wɥajan naexasit, naewɥajnas wɥt. Samata, amwɥtjel kofalisi Jesús pejwɥajan naexasitpox.

Xan Dios kawɥajnajx xam kajachawaesfulialjwapon, asew naexasitpiliajwabej Jesús pejwɥajan, Éfeso paklowaxpijw.

**Pajelwaaajan Dios pejjamechan**  
**New Testament in Guayabero (CO:guo:Guayabero)**  
copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guayabero

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Guayabero

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
809259d4-ca58-5124-9a05-fd84078a3de3